



**Benton  
County**  

---

**OREGON**

**Elecciones especiales  
de mayo de 2025**

**Folleto en español para  
los votantes del  
condado de Benton**



# FOLLETO OFICIAL PARA VOTANTES

**Elecciones de distritos especiales  
El 20 de mayo de 2025**

El secretario del condado coordina la publicación y distribución de este folleto. La información contenida aquí fue proporcionada por quienes eligieron participar.



**La Oficina Electoral del condado de  
Benton (Benton County Elections Office).  
Edificio Kalapuya (Kalapuya Building)  
4500 SW Research Way, 2<sup>nd</sup> Floor  
Corvallis, OR 97333**

**Teléfono: 541-766-6756**

**Correo electrónico:**

**[elections@bentoncountyor.gov](mailto:elections@bentoncountyor.gov)**

**Sitio web: [re.bentoncountyor.gov](http://re.bentoncountyor.gov)**



## Junta de Comisionados

Oficina: (541) 766-6800

Fax: (541) 766-6893

4500 SW Research Way

PO Box 3020

Corvallis, OR 97339-3020

boc.bentoncountyor.gov

Estimado votante del condado de Benton:

**El martes 20 de mayo de 2025 es el día de las elecciones de distritos especiales en Oregon.** Como votante registrado, tendrá la oportunidad de ejercer su derecho al voto para los puestos de la junta del distrito local de los distritos en los que reside. Dependiendo de la combinación de distritos en los que viva, su boleta electoral incluirá puestos en la junta para la escuela, el servicio educativo, el colegio comunitario, el distrito rural contra incendios, las carreteras, los parques y los centros de recreación y otros distritos especiales. Si vive en North Albany, dentro del condado de Benton, verá una propuesta en su boleta electoral para la ciudad de Albany (City of Albany).

El condado publica folletos para votantes con el fin de ofrecer a los candidatos locales la oportunidad de compartir su mensaje con los votantes. Las declaraciones de los candidatos son opcionales y no todos los candidatos deciden presentarlas. Además, los proponentes y opositores de las propuestas tienen la oportunidad de presentar argumentos a favor o en contra de las propuestas locales. Una versión electrónica de este folleto está disponible en línea en [re.bentoncountyor.gov/voters-pamphlet](https://re.bentoncountyor.gov/voters-pamphlet).

Los votantes tienen tres opciones para enviar sus boletas electorales marcadas con el voto: 1) por correo postal, con matasellos no posterior al día de las elecciones y recibido en un plazo de siete días; 2) en persona en cualquier Oficina Electoral del condado de Oregon (Oregon County Elections Office); o 3) en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales en el estado de Oregon antes de las 8:00 p. m. del día de las elecciones, el martes, 20 de mayo de 2025.

Consulte la última página de este folleto para obtener una lista de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales en el condado de Benton. Si necesita información adicional o ayuda, puede comunicarse con la oficina electoral por teléfono: (541) 766-6756; por correo electrónico: <mailto:elections@bentoncountyor.gov>; o en persona en el edificio Kalapuya (Kalapuya Building), 4500 SW Research Way, 2<sup>nd</sup> Floor, en Corvallis.

Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Nancy Wyse".

Nancy V. Wyse

Presidenta de la comisión

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Pat Malone".

Pat Malone

Vicepresidente de la comisión

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Gabe Shepherd".

Gabe Shepherd

Comisionado

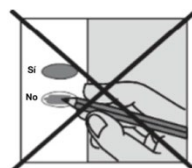
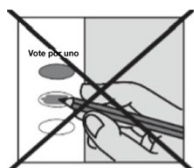
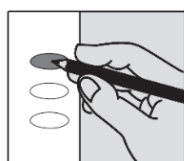
# Instrucciones para votar

## Su paquete de materiales electorales contiene

- una boleta electoral impresa en la cual puede votar;
- un sobre de envío de la boleta electoral prepagado con la dirección impresa y espacio para la firma para que pueda enviar su boleta electoral.

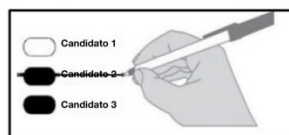
## Para marcar su voto en la boleta electoral

- Utilice un bolígrafo de tinta negra o azul para llenar los óvalos que se encuentran a la par de sus opciones.
- No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales.
- Votar a favor de más candidatos de los permitidos o votar Yes (Sí) y No (No) al mismo tiempo en una propuesta, se conoce como votos de más y su voto no se contabilizará para ese candidato o propuesta.
- Para votar por escrito a favor de un candidato que no se encuentra en su boleta electoral, debe llenar por completo el óvalo que aparece a la izquierda de la línea de write-in (voto por escrito) y escribir el nombre completo del candidato en esa línea.



## Cómo realizar una corrección en su boleta electoral

Si comete un error en su boleta electoral, puede corregirlo usted mismo. Vea los ejemplos a continuación:



## Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Benton (Benton County Elections) para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- no puede corregir un error para hacer que su elección sea clara;
- su boleta electoral está dañada o estropeada;
- pierde su boleta electoral.

## Para enviar su boleta electoral marcada con el voto

- **FIRME** la declaración de votante en el reverso del sobre de envío de la boleta electoral con espacio para la firma. Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado.

- Introduzca la boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado.
- Cierre el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado.
- **Envíelo por correo postal a más tardar el 20 de mayo de 2025.**  
Debe tener matasellos del día de las elecciones o antes, y recibirse a más tardar a los siete días siguientes al día de las elecciones.
- O bien, deposite el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado en un **buzón oficial de entrega de boletas electorales de Oregon** a más tardar a las 8:00 p. m., hora estándar del Pacífico, del 20 de mayo de 2025.

**RETURN ENVELOPE**  
Your ballot must be postmarked by Election Day or dropped in an official ballot drop box by 8:00 PM Election Day.

**FIRMA OBLIGATORIA**

*John Q. Public*

**VOTER'S STATEMENT**  
By signing above, I declare under penalty of perjury that:

- I am a citizen of the United States.
- I am the person to whom this ballot was issued.
- I am legally qualified to vote this ballot.
- If this is a replacement or replacement ballot, I requested this ballot.
- This is the only ballot I have voted this election.
- If mailed, this ballot will be mailed no later than Election Day.

I understand that making a false statement in this declaration is a felony punishable by up to five years' imprisonment and a fine of up to \$125,000 and civil offenses punishable by penalties of up to \$10,000.



## Información importante

La información incluida en estos folletos para votantes sobre los candidatos y las propuestas ha sido proporcionada por los candidatos, las ciudades, los distritos y otras partes interesadas que han decidido participar en esta parte del proceso electoral.

Las declaraciones de los candidatos son una presentación opcional disponible para todas las campañas.

## Gastos de envío prepagados

Los votantes NO necesitan usar una estampilla postal para enviar por correo postal su boleta electoral marcada con el voto a la oficina electoral. Todas las boletas electorales en Oregon se envían a los votantes con un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados.

La oficina de correos le cobrará al estado de Oregon por cada boleta electoral enviada por correo postal a la oficina electoral.

## **Los matasellos cuentan**

Los sobres de envío de la boleta electoral deben estar firmados por el votante y llevar matasellos del día de las elecciones o antes. La oficina electoral del condado debe recibir estas boletas electorales a más tardar 7 días siguientes al día de las elecciones. Si ha tenido problemas con la entrega del correo postal anteriormente, por favor devuelva su boleta electoral con anticipación o utilice uno de los muchos buzones oficiales de entrega de boletas electorales ubicados en todo el condado de Benton y el estado de Oregon.

## **Voto en persona y sitios oficiales de entrega de boletas electorales**

Como Oregon es un estado de voto por correo postal, no hay centros de votación. En cambio, disponemos de buzones de entrega de boletas electorales distribuidas por todos los condados para que pueda votar cómodamente. Si desea votar en persona, hay cabinas de votación instaladas en la oficina electoral de cada condado. La oficina electoral del condado de Benton (Benton County's Elections Office) está ubicada en Corvallis, en el segundo piso del edificio Kalapuya (Kalapuya Building), 4500 SW Research Way.

# SITIOS OFICIALES DE ENTREGA DE BOLETAS ELECTORALES DEL CONDADO DE BENTON

**Oficina electoral y de registros  
(Records and Elections Office)**

**Edificio Kalapuya (Kalapuya Building)  
4500 SW Research Way, 2nd Floor  
Corvallis, OR 97333**



De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.  
En el día de las elecciones de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

## **Localizador de buzones de entrega de Oregon**

La Secretaría de Estado ha proporcionado esta herramienta para ayudar a los votantes a localizar los buzones oficiales de entrega de boletas electorales por dirección. Este localizador está disponible 20 días antes de las elecciones. El enlace al sitio web es <https://sos.oregon.gov/voting/Pages/drop-box-locator.aspx>



**Edificio Kalapuya  
(Kalapuya Building)**

Parte de atrás del  
estacionamiento  
**4500 SW Research Way  
Corvallis, OR 97333**



**Pabellón Gill de la OSU  
(OSU Gill Coliseum)**

Ralph Miller Ln y 26th St  
**660 SW 26th St  
Corvallis OR 97331**



**Centro de Salud de  
Lincoln (Lincoln Health  
Center)**

Al lado sur del  
estacionamiento  
**121 SE Viewmont Ave  
Corvallis, OR 97333**





**Biblioteca Pública de  
Corvallis (Corvallis  
Public Library)**

6th St y Monroe Ave  
**645 NW Monroe Ave  
Corvallis, OR 97330**



**Sede de la corte del  
condado de Benton  
(Benton County  
Courthouse)**

Frente a la  
entrada principal  
**120 NW 4th St  
Corvallis, OR 97330**



**Edificio de las fuerzas  
del orden público (Law  
Enforcement Building)**

Cerca de la  
entrada de 5th St  
**180 NW 5th St  
Corvallis, OR 97330**

## **SITIOS OFICIALES DE ENTREGA DE BOLETAS ELECTORALES DEL CONDADO DE BENTON**



**Centro Benton de la  
LBCC (LBCC Benton  
Center)**

Cerca de la  
entrada principal  
**757 NW Polk Ave  
Corvallis, OR 97330**



**Centro Comunitario de  
Corvallis (Corvallis  
Community Center)**

Cerca de la  
entrada principal  
**2601 NW Tyler Ave  
Corvallis, OR 97330**



**Banco Wells Fargo  
(Wells Fargo Bank)  
en Timberhill**

Centro Comercial  
Timberhill (Timberhill  
Shopping Center)  
**2543 NW Kings Blvd  
Corvallis, OR 97330**





**Tienda City Limits  
(City Limits Market)**

Cerca de la  
entrada principal  
**5800 NW Hwy 99W**  
**Corvallis, OR 97330**



**Municipalidad de Adair  
Village (Adair Village  
City Hall)**

En la entrada del  
estacionamiento  
**6030 NE William R Carr  
Ave**  
**Adair Village, OR 97330**



**Centro Comercial de  
North Albany (North  
Albany Shopping Center)**

Frente al Supermercado  
IGA (IGA Supermarket)  
**621 Hickory Ave NW**  
**Albany, OR 97321**



**Biblioteca Comunitaria  
de Philomath (Philomath  
Community Library)**

Cerca de la  
entrada principal  
**1050 Applegate St**  
**Philomath, OR 97370**



**Biblioteca Comunitaria  
de Monroe (Monroe  
Community Library)**

En el estacionamiento  
**380 N 5th St**  
**Monroe, OR 97456**



**Biblioteca Comunitaria  
de Alsea (Alsea  
Community Library)**

Sobre la acera del  
estacionamiento  
**19192 Alsea Hwy**  
**Alsea, OR 97324**

# Propuesta 22-209 – Ciudad de Albany (City of Albany)

## Renovación del impuesto local opcional para las ambulancias, los bomberos y la policía

**Pregunta:** ¿Deberá Albany continuar con una tasa de \$1.15 por cada \$1,000.00 de valor fiscal para las operaciones de las ambulancias, los bomberos y la policía durante cinco años más a partir de 2026-2027? Esta propuesta renueva los actuales impuestos locales opcionales.

**Resumen:** La ciudad utilizará los ingresos fiscales de esta propuesta para continuar con el financiamiento de bomberos/técnicos de emergencias médicas, subjeft de bomberos y puestos de servicios de emergencia, para oficiales de policía, asistentes del departamento de policía, oficiales de servicios comunitarios, y puestos de analistas de telecomunicaciones y delitos, junto con el equipo y la capacitación relacionados. Los impuestos también se seguirán utilizando para pagar los costos operativos de los departamentos de bomberos y de policía. El plan de impuestos mantiene la tasa aprobada previamente por los votantes en 2020.

La tasa propuesta recaudará aproximadamente \$6,121,900.00 en 2026-2027; \$6,305,600.00 en 2027-2028; \$6,494,700.00 en 2028-2029; \$6,689,600.00 en 2029-2030; y \$6,890,300.00 en 2030-2031; para un total de \$32,502,100.00

El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría reflejar el impacto de descuentos por pago anticipado, la tasa de recaudación y compresión.

**Explicación de la propuesta:** La ciudad utilizará los ingresos fiscales de esta propuesta para continuar con el financiamiento de bomberos/técnicos de emergencias médicas, subjeft de bomberos y puestos de servicios de emergencia, para oficiales de policía, asistentes del departamento de policía, oficiales de servicios comunitarios, y puestos de analistas de telecomunicaciones y delitos, junto con el equipo y la capacitación relacionados. Los impuestos también se seguirán utilizando para pagar los costos operativos de los departamentos de bomberos y de policía. El plan de impuestos mantiene la tasa aprobada previamente por los votantes en 2020.

La tasa propuesta recaudará aproximadamente \$6,121,900.00 en 2026-2027; \$6,305,600.00 en 2027-2028; \$6,494,700.00 en 2028-2029; \$6,689,600.00 en 2029-2030; y \$6,890,300.00 en 2030-2031; para un total de \$32,502,100.00

El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría reflejar el impacto de descuentos por pago anticipado, la tasa de recaudación y compresión.

*Esta información ha sido facilitada por:* Erik Glover, registrador de la ciudad de Albany